1. INDICADOR DE LUGAR-NOMBRE DEL HELIPUERTO
HELIPORT LOCATION INDICATOR - NAME

LELO - LOGROÑO/Agoncillo

2. DATOS GEOGRÁFICOS Y DE ADMINISTRACIÓN DEL HELIPUERTO

Punto de referencia del helipuerto: 422715N 0021915W. Ver AD 3 - LELO HELC.
Distancia y dirección a la ciudad: 10 km W.
Elevación: 352 m / 1154 ft.
Ondulación geoide: 50,62 m ± 0,05 m (1).
Temperatura de referencia: 29ºC.
Declinación magnética: 1ºW (2010).
Cambio anual: 7,5'E.
Administración HEL: Ejército de Tierra.
Dirección: Base de Agoncillo (Bhelma III). Ctra. de Zaragoza
26010 - Agoncillo - Logroño (La Rioja).
TEL: +34-941 279 400 **FAX:** +34-941 279 498
→ **AFTN:** LELO **E-mail:** INFO NO AVBL.
Tránsito autorizado: IFR/VFR. Uso exclusivo militar.
Observaciones: (1) Para todos los puntos del HEL.

HELIPORT GEOGRAPHICAL DATA AND ADMINISTRATION

Heliport reference point: 422715N 0021915W. See AD 3 - LELO HELC.
Distance and direction to the city: 10 km W.
Elevation: 352 m / 1154 ft.
Geoid undulation: 50.62 m ± 0.05 m (1).
Reference temperature: 29ºC.
Magnetic variation: 1ºW (2010).
Annual change: 7.5'E.
HEL administration: Ejército de Tierra.
Address: Base de Agoncillo (Bhelma III). Ctra. de Zaragoza
26010 - Agoncillo - Logroño (La Rioja).
TEL: +34-941 279 400 **FAX:** +34-941 279 498
AFTN: LELO **E-mail:** INFO NO AVBL.
Approved traffic: IFR/VFR. Military exclusive use.
Remarks: (1) For all HEL points.

3. HORARIO DE OPERACIÓN

Helipuerto: V: 0700-1230; I: 0800-1330. O/T, SAT, SUN y HOL O/R.
Aduanas e Inmigración: No.
Servicios médicos y de sanidad: No.
AIS/ARO/OPV: HR HEL.
Información MET: HR HEL.
ATS: HR HEL.
Abastecimiento de combustible: HR HEL.
Asistencia en tierra: HR HEL.
Seguridad: H24.
Deshielo: No.
Observaciones: Ninguna.

HOURS OF OPERATION

Heliport: V: 0700-1230; I: 0800-1330. O/T, SAT, SUN and HOL O/R.
Customs and Immigration: No.
Health and Sanitation: No.
AIS/ARO/OPV: HR HEL.
MET briefing: HR HEL.
ATS: HR HEL.
Fuelling: HR HEL.
Handling: HR HEL.
Security: H24.
De-icing: No.
Remarks: None.

4. SERVICIOS E INSTALACIONES DE ASISTENCIA EN TIERRA

Instalaciones para el manejo de carga: Uñas y escaleras.
Tipos de combustible: JP-8.
Tipos de lubricante: No.
Capacidad de reabastecimiento: Cisterna: 5000 L; 7,5 L/s.
Instalaciones para el deshielo: No.
Espacio disponible en hangar: No.
Instalaciones para reparaciones: No.
Observaciones: Ninguna

HANDLING SERVICES AND FACILITIES

Cargo facilities: Claws and ladders.
Fuel types: JP-8.
Oil types: No.
Refuelling capacity: Trucks: 5000 L; 7.5 L/s.
De-Icing facilities: No.
Hangar space: No.
Repair facilities: No.
Remarks: None

5. INSTALACIONES PARA LOS PASAJEROS

Hoteles: Sí.
Restaurante: Sí.
Transporte: Limitado.
Instalaciones médicas: Primeros auxilios y ambulancia.
Banco/Oficina Postal: No.
Información turística: No.
Observaciones: Ninguna.

PASSENGER FACILITIES

Hotels: Yes.
Restaurant: Yes.
Transportation: Limited.
Medical facilities: First aid and ambulance.
Bank/Post Office: No.
Tourist information: No.
Remarks: None.

6. SERVICIOS DE SALVAMENTO Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS

Categoría de incendios: H-2.
Equipo de salvamento: No.
Retirada de helicópteros inutilizados: Tractor con barras de arrastre.
Observaciones: Ninguna.

RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

Fire category: H-2.
Rescue equipment: No.
Removal of disabled helicopters: Tractor with dragging bars.
Remarks: None.

7. DISPONIBILIDAD ESTACIONAL/REMOCIÓN DE OBSTÁCULOS

Equipo: Información no disponible.
Prioridad: RWY y área de movimiento.
Observaciones: Ninguna.

SEASONAL AVAILABILITY/OBSTACLE CLEARING

Equipment: Information not available.
Priority: RWY and movement area.
Remarks: None.

8. DETALLES DEL ÁREA DE MOVIMIENTO

Plataforma: Superficie: Terreno natural compactado.
Resistencia: Información no disponible.
Calles de rodaje: Anchura: 10 m.
Superficie: Asfalto.
Resistencia: Información no disponible.
Posiciones de comprobación: Altímetro: No.
VOR: No.
INS: No.
Observaciones: Ninguna.

MOVEMENT AREA DETAILS

Apron: Surface: Natural soil compacted.
Strength: Information not available.
Taxiways: Width: 10 m.
Surface: Asphalt.
Strength: Information not available.
Check locations: Altimeter: No.
VOR: No.
INS: No.
Remarks: None.

9. SISTEMAS Y SEÑALES DE GUÍA DE RODAJE

Sistema de guía de rodaje: Información no disponible.
Señalización de RWY: Designadores.
Señalización de TWY: Información no disponible.
Observaciones: Ninguna.

TAXIING GUIDANCE SYSTEM AND MARKINGS

Taxiing guidance system: Information not available.
RWY markings: Designators.
TWY markings: Information not available.
Remarks: None.

10. OBSTÁCULOS DE AERÓDROMO

En áreas de aproximación y despegue / In approach and take-off areas

RWY Area	Obstáculo Obstruction	Coordenadas Coordinates
Ver/See AD 3-LELO HELC.		

Observaciones: Ninguna.

AERODROME OBSTACLES

En el área de circuito y en el AD / In circling area and at AD

Obstáculo Obstruction	Coordenadas Coordinates
Depósito agua/Water tank 389 m/1275 ft	42º27'05''N 002º20'13''W

Remarks: None.

11. SERVICIO METEOROLÓGICO PRESTADO

Oficina MET: OMHF de la Base de Agoncillo.
HR: H24.
→ **METAR:** Horario.
TAF: 9 HR.
TREND: No.
Información: En persona y telefónica.
Documentación de vuelo/Idioma: Cartas y lenguaje claro / Español.
Cartas: Mapas significativos, previstos en altitud (viento y temperatura).
Equipo suplementario: Presentador de imágenes de nubes, rayos y de información radar.
Dependencia ATS atendida: TWR.
Información adicional: Oficina principal Zaragoza; H24; TEL: +34-976 569 861.
Oficina meteorológica de Agoncillo: TEL: +34-941 279 416.
FAX: +34-941 437 136.
Observaciones: Existe resumen climatológico de aeródromo. Se hacen avisos de aeródromo.

METEOROLOGICAL SERVICE PROVIDED

MET office: OMHF of Agoncillo Base.
HR: H24.
METAR: Hourly.
TAF: 9 HR.
TREND: No.
Briefing: In person and by telephone.
Flight documentation/Language: Charts and plain language / Spanish.
Charts: Significant, forecasted in altitude (wind and temperature).
Supplementary equipment: Clouds, lightnings and radar information image display.
ATS unit served: TWR.
Additional information: Main office Zaragoza; H24; TEL: +34-976 569 861.
Meteorological office Agoncillo: TEL: +34-941 279 416.
FAX: +34-941 437 136.
Remarks: Aerodrome climatological summary available. Aerodrome warnings available.

12. CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LA PISTA

RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

RWY	Orientación Direction	DIM (m)	THR PSN	THR ELEV TDZ ELEV	SWY (m)	CWY (m)	Franja (m) Strip (m)	OFZ	RESA (m)	RWY/SWY SFC PCN
10	097.65º GEO 099º MAG	1452 x 60	422718.33N 0021946.10W	THR: 352 m/1154 ft TDZ: No	No	No	No	No	No	RWY: Terreno natural / Natural soil (1) SWY: No
28	277.66º GEO 279º MAG	1452 x 60	422712.06N 0021843.12W	THR: 351 m/1150 ft TDZ: No	No	No	No	No	No	RWY: Terreno natural / Natural soil (1) SWY: No

Observaciones: (1) Información no disponible.
Perfil: Información no disponible.

Remarks: (1) Information not available.
Profile: Information not available.

13. DISTANCIAS DECLARADAS

DECLARED DISTANCES

RWY	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)
10	1452	1452	1452	1452
28	1452	1452	1452	1452

Observaciones: Ninguna.

Remarks: None.

14. ILUMINACIÓN DE APROXIMACIÓN Y DE PISTA

Pista: 10
Aproximación: No.
VASIS/PAPI: No.
Umbral: No.
Zona de toma de contacto: No.
Eje pista: No.
Borde de pista: No.
Extremo de pista: No.
Zona de parada: No.
Observaciones: Nignuna.

Pista: 28
Aproximación: No.
VASIS/PAPI: No.
Umbral: No.
Zona de toma de contacto: No.
Eje pista: No.
Borde de pista: No.
Extremo de pista: No.
Zona de parada: No.
Observaciones: Ninguna.

APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

Runway: 10
Approach: No.
VASIS/PAPI: No.
Threshold: No.
Touch-down zone: No.
Runway centre line: No.
Runway edge: No.
Runway end: No.
Stopway: No.
Remarks: None.

Runway: 28
Approach: No.
VASIS/PAPI: No.
Threshold: No.
Touch-down zone: No.
Runway centre line: No.
Runway edge: No.
Runway end: No.
Stopway: No.
Remarks: None.

15. OTRA ILUMINACIÓN, FUENTE SECUNDARIA DE ENERGÍA

ABN/IBN: No.
WDI/LDI: 1 cerca THR 10.
Iluminación de TWY: No.
Iluminación de plataforma: 1 torre de iluminación.
Fuente secundaria de energía: No.
Observaciones: Ninguna.

OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

ABN/IBN: No.
WDI/LDI: 1 near THR 10.
TWY lighting: No.
Apron lighting: 1 floodlighting tower.
Secondary power supply: No.
Remarks: None.

16. ZONA DE ATERRIZAJE PARA HELICÓPTEROS

Situación: Información no disponible.
Elevación: Información no disponible.
Dimensiones, superficie, carga admisible, señalización: Información no disponible.
Orientación: Información no disponible.
Distancias declaradas: Información no disponible.
Iluminación: Información no disponible.
Observaciones: Información no disponible.

HELICOPTER LANDING AREA

Position: Information not available.
Elevation: Information not available.
Dimensions, surface, maximum weight, marking: Information not available.
Direction: Information not available.
Declared distances: Information not available.
Lighting: Information not available.
Remarks: Information not available.

17. ESPACIO AÉREO ATS

ATS AIRSPACE

Denominación y límites laterales Designation and lateral limits	Límites verticales Vertical limits	Clase de espacio aéreo Airspace class	Unidad responsable Idioma Unit Language	Altitud de transición Transition altitude
LOGROÑO CTR Círculo de 5 NM de radio centrado en DVOR/DME LPA. Circle radius 5 NM centred on DVOR/DME LPA.	300 m GND	D	Logroño TWR ES/EN	1850 m/6000 ft
LOGROÑO ATZ Círculo de 8 km de radio centrado en DVOR/DME LPA. Circle radius 8 km centred on DVOR/DME LPA. (1).	900 m HGT (2)	D	Logroño TWR ES/EN	

Observaciones: (1) O la visibilidad horizontal, lo que resulte inferior.
(2) O hasta la elevación del techo de nubes, lo que resulte más bajo.

Remarks: (1) Or the ground visibility, whichever is lower.
(2) Or up to the clouds ceiling, whichever is lower.

18. INSTALACIONES DE COMUNICACIÓN ATS

ATS COMMUNICATION FACILITIES

Servicio Service	Distintivo llamada Call sign	FREQ (MHz)	HR	Observaciones Remarks
TWR	Logroño TWR	123.225	HR AD	
		339.200	HR AD	
→		32.100	HR AD	GMC
		121.500	HR AD	EMERG

19. RADIOAYUDAS PARA LA NAVEGACIÓN Y EL ATERRIZAJE — RADIO NAVIGATION & LANDING FACILITIES

Instalación (VAR) Facility (VAR)	ID	FREQ	HR	Coordenadas Coordinates	ELEV DME	Observaciones Remarks
DVOR (1ºW)	LPA	115.450 MHz	H24	422737.9N 0021936.9W		
DME	LPA	CH 101Y	H24	422737.5N 0021937.1W	360 m / 1181 ft	
NDB (1ºW)	EAG	399 kHz	HR AD	422705.0N 0021852.9W		COV 45 NM

20. REGLAMENTACIÓN LOCAL — LOCAL REGULATIONS

Todo plan de vuelo con origen y/o destino Logroño AD, deberá ser encaminado a los indicadores de lugar LERJZTZX (Torre de control de Logroño AD) y LELOZTZX (Torre de control de la Base Aérea de Agoncillo).

Flight plans with origin and/or destination from/to Logroño AD shall be addressed to both location indicators LERJZTZX (Logroño AD control tower) and LELOZTZX (Agoncillo Airbase control tower).

21. PROCEDIMIENTOS DE ATENUACIÓN DE RUIDOS — NOISE ABATEMENT PROCEDURES

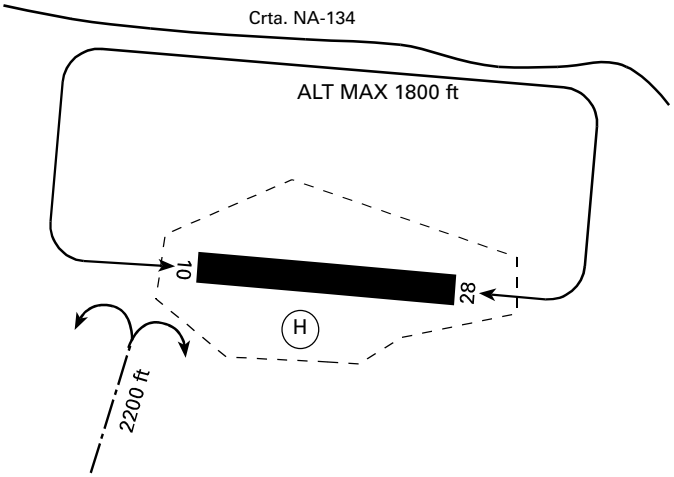
No.

No.

22. PROCEDIMIENTOS DE VUELO — FLIGHT PROCEDURES

CIRCUITO DE TRÁNSITO DE HEL.

HEL TRAFFIC CIRCUIT.



FALLO DE COMUNICACIONES

Permanecer al sur del campo con la TWR a la vista, sin sobrepasar la autovia, para entrar viento en cola en el circuito de fallo de comunicaciones (2200 ft MAX).

COMMUNICATIONS FAILURE

Stay to the south of the airfield with TWR in sight, without exceeding the motorway, to enter tail wind in the communications failure circuit (2200 ft MAX).

23. INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA — ADDITIONAL INFORMATION

No.

No.